

Abonnementspreis
 für 1 Jahr mit Zustellung über
 in die Provinz mit Franko-Post-
 versendung:
 ganzjährig 2. 10.—
 halbjährig 2. 8.—
 vierteljährig 2. 4.—
 Einzelne Sonntags-Nummern
 zu 5 P., einzelne Donnerstags-
 Nummern 12 P.

**Redaktion und
 Administration**
 Sonntag, 18. im eigenen Hause

— Telefon Nr. 8. —

Erscheint wöchentlich zweimal
 Sonntag u. Donnerstag

Südwärter

Abonnementspreis
 für 1 Jahr mit Zustellung über
 in die Provinz mit Franko-
 Postversendung:
 ganzjährig 2. 10.—
 halbjährig 2. 8.—
 vierteljährig 2. 4.—
 Einzelne Sonntags-Nummern
 zu 5 P., einzelne Donnerstags-
 Nummern 12 P.

**Redaktion und
 Administration**
 Sonntag, 18. im eigenen Hause

— Telefon Nr. 8. —

Erscheint wöchentlich zweimal
 Sonntag u. Donnerstag

Organ für Politik und Volkswirtschaft.

Nr. 91.

Lugos, Donnerstag den 17. November 1904.

XII. Jahrgang.

Das Böse gewollt, das Gute gewirkt.

Lugos, 16. November.

○ Womit das geehrte Haus jetzt die Zeit vergendet, ist wirklich ziemlich gleichgültig geworden; der Zeitvertrödelung soll ja möglichst bald abgeholfen werden. Die Opposition, die den Frieden der parlamentarischen Beratung unterschlagen hat, befindet sich in der Situation jenes altbiblischen Missetäters, vor dessen Thür die Sünde lauert. Nur ist die Opposition weniger reuebefleckt, als jener war; sie schaut immer vor die Thür hinaus, weil die Sünde so liebreizend und verlockend da liegt ihr immer lüstern zuwinkt und weil die Opposition im Bunde mit der Sünde immer so viel Kraftbewußtsein fand und entwickeln konnte.

Nun die Abhilfe für die Verjüngung wird darin bestehen, daß man die Sünde von ihrem trügerischen Plätzchen möglichst weit delogieren wird, damit die nationalen Tugendholbe nicht so leicht verführt werden können. Denn es kommt bei der Verführung auch für die Herren nicht viel Vorteilhaftes heraus. Wie schlau hat vor einigen Tagen der patriotische Klappsechter Polonyi, dessen einzige Verdienste um das von ihm so heiß deliebte Vaterland darin bestehen, in das Parlament und in dessen Tätigkeit immer neue Verwirrung zu bringen und dessen stärkste Sorge jetzt dahin geht, — in der höflichen Ausdrucksweise dieses Abgeordneten sei es gesagt, — dem Grafen Tisza „den Hals zu brechen“, wie schlau hat dieser Abgeordnete den Grafen Tisza mit der Interpellation über den deutschen Handelsvertrag zu fassen gemeint. Und was war die Folge? Herr Geza Polonyi und die ganze Opposition, die sich seiner geistvollen Führung anvertraut, sind gründlich aufgefressen, sie wollten unter Aufsachung der Leidenschaften, unter zeitvertrödelnden Hezen die Initiative der Regierung, mit Deutschland ein wirtschaftliches Uebereinkommen zu treffen, kompromittieren und da auf diese Interpellation rasch eine Antwort erfolgte, die Antwort aber nach parlamentarischer Hausordnung der Abstimmung unterlag, so wer die Konsequenz nur die, daß das Parlament die Initiative der Regierung zur Kenntnis nahm. Das bedeutet nun, daß die Regierung nicht mehr bloß auf eigene Verantwortung hin den G.-N. XXX: 1899 unschädlich zu machen sucht, sondern daß das Parlament nunmehr diese Verantwortung auch teilt.

Das haben natürlich die Herren von der Opposition nicht beabsichtigt und nun schmerzt es sie, sich in ein mephistophelisches Beginnen verkannt, das Böse gewollt und das Gute gewirkt zu haben.

Die Regierungsvertreter Deutschlands, die über den legalen Stand, Handelsverträge vorzubereiten, vom Grafen Tisza genau unterrichtet waren und sich dennoch in Verhandlungen einließen, sie haben nun die Genugtuung, daß die ungarische Regierung nicht nur das Interesse des Landes, sondern auch die Stimmung des Parlamentes richtig erkannt hat, sie haben nun die Genugtuung, den richtigen Weg gegangen zu sein, auf dem der verderbliche wirtschaftliche Kampf vermieden wird, den richtigen Weg, der eine Ausgleichung der wirtschaftlichen Interessen Deutschlands und Oesterreich-Ungarns allein ermöglicht. Diese Ausgleichung wird hoffentlich, wenn man in Deutschland das eigene Bedürfnis und das Bedürfnis des Kompazienten unbefangen berücksichtigt, zustande kommen, wenn man in Deutschland bedenkt, daß genau nach dem Rezepte, welches der römische Epigrammatiker für das Entstehen jedes Buches angibt: es enthält Gutes, es enthält Mittelmäßiges, es enthält Schlechtes, weil anders ein Buch nicht verfaßt werden kann, auch die Handelsverträge zustandekommen müssen, weil man sich, um das Gute und das Mittlere einzubringen, auch das angeblich Schlechte gefallen läßt. So steht es aber auch um das Wirtschaftsgebiet der österreichisch-ungarischen Monarchie.

Und so steht es auch um die Herstellung der Beratungsmöglichkeit im Parlamente. Um das wichtigste Gute, Einuzierbarkeit des nationalen Willens, der — die Opposition mag hencheln, was sie will, — durch die Majorität des Parlamentes repräsentiert wird, wird man sich kleinere Beschränkungen der parlamentarischen — Unarten und Gewalttätigkeiten, die das Lebenselement der jetzigen Opposition bilden, gefallen lassen müssen.

Wenn das auf direktem Wege, wie es jetzt scheint, nicht zu erreichen ist, so wird ein Umweg, wie ihn die Opposition jetzt zur Gutheißung der Verhandlungen der Regierung ausfindig gemacht hat, eingeschlagen werden müssen. Denn die Erreichung dieses Guten ist die alleinige Sicherung der Existenzbedingungen der ungarischen Nation.

Tagesneuigkeiten.

Nächstenliebe — Vaterlandsliebe.

Zum Vortrage des Herrn **Nik. Lendvay**, Obernotär des Temeser Komitates gehalten, im Ung. Kasino am 12. November 1904.

Lugos, 16. November.

Samstag abends füllte ein zahlreiches und distinguiertes Publikum den großen Saal des Ung. Kasinos, um den Ausführungen des Herrn Nikolaus Lendvay aus Temesvar über „Nächsten- und Vaterlandsliebe“ zu lauschen.

Klingt es nicht märchenhaft, wenn sich in unferem egoistischen Zeitalter in diesem rastlosen Kampfe ums Dasein Männer finden, die nebst ihrem profanen Berufe Zeit und Muße genug finden, sich mit solch' abstrakten Begriffen zu befassen? Und dennoch schienen vielleicht darum eben die Worte über „Liebe“, welche bei dieser Gelegenheit erklangen Eingang zu den Herzen der Hörer zu finden, waren dies ja Worte, welche von einem, für die heiligen Gefühle der Menschheit erglühenden Herzen kamen, und so den Weg zu dem Innern der Hörer zu finden wußten.

Vortragender wies gleich zu Beginn seines Vortrages darauf hin, welch' edles Beginnen dem Vereine junger Kaufleute eigen, als er es sich zur Aufgabe machte — nebst seinem sonstigen Wirken — vermittelnd und einigend auf die hierortige in Kasten geteilte Gesellschaft einzuwirken, daß die Menschen einander in Liebe und Vertrauen näher rücken, um der allgemeinen Entfremdung zu steuern, welche Mensch vom Menschen trennt und scheidet. Und daher konnte der vom Verein abgehaltene Vortragschluß nicht besser und würdiger eingeleitet werden, als indem dem ersten Vortrage die Propagierung der hehren Ideale der Menschen- und Vaterlandsliebe zur Aufgabe gemacht wurde.

Er seinerseits wünscht, daß diese Ideale je mehr und je begeisterte Anhänger in den Reihen der hierortigen Bevölkerung fänden, damit das innige Bewußtsein je eher jedes denkende Haupt durchdringe, daß die menschliche Gesellschaft nur dann entwicklungsfähig und dem Fortschritte dienlich sein kann, wenn die alles belebende Nächstenliebe jedes einzelne Mitglied derselben begeistert. Vom grauen Altertum bis spät zu Beginn der Zivilisation war es der Haß allein, welcher den alleinigen menschlichen Trieb ausmachte. Haß und Rache regierte. Beide feierten Orgien, Orgien, deren Nachwirkungen noch heute fühlbar sind. Dabei ward der Mensch zum Tier, verwilderte, ward jeder besseren Regung unfähig. Schaurige Kapitel in der Weltgeschichte zeugen von den Blut- und Schandthaten, dessen der fanatisierte Mensch fähig. Die Befriedigung sinnlicher Begierden gaben den ersten Anstoß zur Entwicklung der sinnlichen Liebe. Langsam brachen sich edlere Gefühle Bahn. Wie von einem bösen Traume erwachte der für reinere Regungen empfänglich gemachte Mensch. Selbst besser und edler veranlagt, fand er auch seine Umgebung schöner, für bessere, höhere Gefühle empfänglicher. Er fand Gefallen an dem geistigen Tun seines Nebenmenschen.

Café Royal

Bendezwonsort der vornehmen Welt. * * * Bestventiliertes Lokal. * * * Komfortable Geparces.
 Täglich zweimal Budapestter Getreideberichte. * * * Exquisite Kaffeehausgetränke.

Für sorgsame Bedienung sorgt

Sigmund Salomon, Cafetier.

**Windtreibende, krampfstillende
Bibergeil-Tropfen**

Ein den Appetit anregendes und die Verdauung förderndes Hausmittel.

Preis per Flasche K 1.-.

Weniger als 2 Flaschen (Nachnahme K 2.50) werden per Post nicht versendet. Zu beziehen durch

Jullus Bittner's Apotheke
in Gloggnitz. (Nied.-Öst.) 24

Klein Samu
Malter und Ankreimer

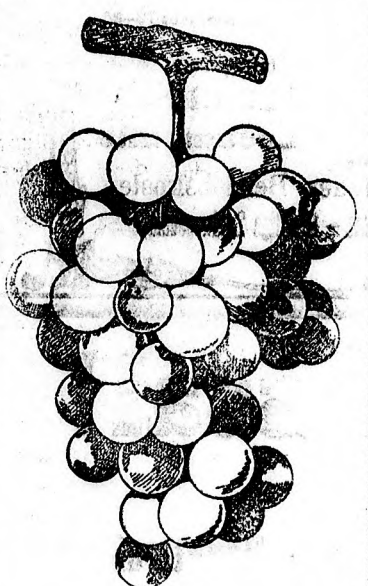
Lugos, Szendegasse 5.

Epilepsi

Wer an Fallsucht, Krämpfen und anderen nervösen Zuständen leidet, verlange Broschüre darüber. Erhältlich gratis und franko durch die

priv. Schwaben-Apotheke
Frankfurt a. M.

„Millenium-Anlage“ Nagyösz.



Billigste Preise!

Schöne haltbare Trauben
wird nur derjenige haben, der den Preiskatalog der größten ungarischen Obstkultur, welche mit staatlicher Unterstützung und unter staatlicher Aufsicht gegründet wurde, gratis verlangt. 20

Rasiermesser von unerreichter Güte und Schnittfähigkeit empfohlen.

D. R. G. M.

Nur bei mir zu haben.
Kronen-Diamant-Stahl M. 3.25
Kronen-Silber-Stahl M. 2.25

Formen: Gebrauch m. Blat. Für 1. - 2. - 3. - 4. - 5. - 6. - 7. - 8. - 9. - 10. - 11. - 12. - 13. - 14. - 15. - 16. - 17. - 18. - 19. - 20. - 21. - 22. - 23. - 24. - 25. - 26. - 27. - 28. - 29. - 30. - 31. - 32. - 33. - 34. - 35. - 36. - 37. - 38. - 39. - 40. - 41. - 42. - 43. - 44. - 45. - 46. - 47. - 48. - 49. - 50. - 51. - 52. - 53. - 54. - 55. - 56. - 57. - 58. - 59. - 60. - 61. - 62. - 63. - 64. - 65. - 66. - 67. - 68. - 69. - 70. - 71. - 72. - 73. - 74. - 75. - 76. - 77. - 78. - 79. - 80. - 81. - 82. - 83. - 84. - 85. - 86. - 87. - 88. - 89. - 90. - 91. - 92. - 93. - 94. - 95. - 96. - 97. - 98. - 99. - 100.

GLOBUS-PUTZ-EXTRACT

GLOBUS-PUTZ-EXTRACT
putzt besser als jedes andere Metall-Putzmittel. 3

Für Magenleidende!

Allen jenen, die sich durch Erkältung oder Überladung des Magens, durch Genuß mangelhafter oder schwer verdaulicher, zu heißer oder zu kalter Speisen oder durch unregelmäßige Lebensweise ein Magenleiden, wie: **Magenk. tarrah, Magenkrampf, Magenschmerzen, schwere Verdauung, Verschleimung** zugezogen haben, sei hiermit ein gutes Hausmittel empfohlen, dessen vorzügliche Wirkungen schon seit vielen Jahren erprobt sind. Es ist dies der

Hubert Ulrich'sche Kräuterwein.

Dieser Kräuterwein ist aus vorzüglichen, kräftig befundenen Kräutern mit gutem Wein bereitet und stärkt und belebt den Verdauungsorganismus des Menschen. Kräuterwein beseitigt Verdauungsstörungen und wirkt fördernd auf die Neubildung gesunden Blutes.

Durch rechtem Gebrauch des Kräuterweins werden Magenübel meist schon im Keim erstickt. Man sollte also nicht säumen, ihn rechtzeitig zu gebrauchen. Symptome, wie: Kopfschmerzen, Aufstoßen, Sodbrennen, Blähungen, Übelkeit mit Erbrechen, die bei chronischen (veralteten) Magenleiden um so heftiger auftreten, verschwinden oft nach einigen Mal Trinken.

Stuhlverstopfung und deren unangenehme Folgen, wie: Beklemmung, Schmerz in Leber, Milz und Fortadertsystem (Hämorrhoidalleiden) werden durch Kräuterwein oft rasch beseitigt. Kräuterwein behebt Unverdaulichkeit und entfernt durch einen leichten Stuhl unangenehme Stoffe aus dem Magen und Gedärmen.

Hageres bleiches Aussehen, Blutmangel, Entkräftung sind meist Folge schlechter Verdauung, mangelhafter Blutbildung und eines krankhaften Zustandes der Leber, Appetitlosigkeit, unter nervöser Abspannung und Gemüthsverstimmung, sowie häufigen Kopfschmerzen, schlaflosen Nächten, stehen oft solche Personen langsam dahin. Kräuterwein gibt der geschwächten Lebenskraft einen frischen Impuls. Kräuterwein steigert den Appetit, befördert Verdauung und Ernährung, regt den Stoffwechsel an, beschleunigt die Blutbildung, beruhigt die erregten Nerven und schafft neue Lebensluft. — Zahlreiche Anerkennungen und Dankschreiben beweisen dies.

Kräuterwein ist zu haben in Flaschen zu K. 3. — und K. 4. —, in den Apotheken von Lugos, Facet, Dobra, Tot-Barad, Arad, Kertics, Perjamos, Szerb-Szent-Peter, Komboyn, Bujas, Besech, Bojtek, Keszica, Temesvar usw., sowie in allen größeren und kleineren Orten ganz Oesterreich-Ungarns in den Apotheken. — Auch versenden die Apotheken in Lugos 3 un- mehr Flaschen Kräuterwein zu Originalpreisen nach allen Orten Oesterreich-Ungarns.

Vor Nachahmungen wird gewarnt!

Man verlange ausdrücklich **Hubert Ulrich'schen Kräuterwein**

Besonderes Glück bei Török!

Unübertroffen

ist das Glück, welches unsere Hauptkollekte begünstigt. Schon mehr als 17 Mill. Gewinne haben wir in kurzer Zeit an unsere w. Kunden ausbezahlt, darunter **die allergrößten Gewinne.**

Wir empfehlen daher, sich bei der chancenreichsten Lotterie der Welt zu beteiligen. In der kommenden 15. Ungar. Klassenlotterie werden wieder von **110.000 Lose 55.000** mit Geldgewinnen gezogen, und zwar wird im Ganzen die enorme Summe von **14 Millionen 459.000 Kronen** in ziele 5 Monaten verlost.

Der größte Gewinn beträgt im glücklichsten Falle **1.000.000 Kronen.**
Speziell 1 Prämie mit 600.000, 1 Gewinn mit 400.000, 1 mit 200.000, 2 mit je 100.000, 1 mit 90.000, 2 mit je 80.000, 1 mit 70.000, 2 mit je 60.000, 1 mit 50.000, 1 mit 40.000, 5 mit je 30.000, 3 mit je 25.000, 8 mit je 20.000, 8 mit je 15.000, 36 mit je 10.000 und noch viele andere; zusammen 55.000 Gewinne und Prämie im Betrage von Kr. 14.459.000.

Die planmäßige Einlage der Originallose 1. Klasse beträgt: Für 1/8 Originallos fl. —75 oder K 1.50, für 1/4 Originallos fl. 1.50 oder K 3.—, für 1/2 Originallos fl. 3.— oder K 6.—, für 3/4 Originallos fl. 6.— oder K 12.—, und werden dieselben gegen Nachnahme oder vorherige Einzahlung des Betrages versandt. Amtliche Pläne gratis. Aufträge auf Originallose bitten wir bis zum **24. November d. J.** vertrauensvoll direkt an uns einzusenden, nachdem die Ziehungen schon am **24. und 25. November stattfinden.**

A. TÖRÖK & Co.
Größtes Klassenlotterie-Geschäft Ungarns.

Budapest. Klassenlotterie-Abteilungen unserer Hauptkollektur:
Zentrale: **Cherestenberg 46/a.** — 1. Filiale: **Waidnering 4/a.**
2. Filiale: **Museurering 11/a.** — 3. Filiale: **Elisabethring 54/a.**

Bestellbrief zum Herren **A. Török & Co.**
Abschneiden. Hauptkollektur Budapest.

Ersuche um Zusendung von Originallos 1. Klasse der kön. ung. priv. Klassenlotterie nebst amtlichen Plan.

Der Betrag von K..... (K per Nachnahme zu erheben.) Was nicht gewünscht, folgt durch Postanweisung. bitten zu durchstreichen.

Genauer Adresse |

JULIUS LEOPOLD

Kaiserbad
Winter und Sommerkurort
BUDAPEST.

Schwefeltherme I. Ranges, Heilung mit vorzüglichem Dampfbad, moderateste Schlammäder, prächtiges Mineralwasser, Schwimmschule, Seeb- und Wannensäder.

200 bequeme Wohnzimmer.
Prospekt auf Verlangen gratis und franco.

REPARATOR
GEGEN NICHT UND RHEUMA IST AM ERFOLGREICHSTEN
KRIEGERER

1 Flasche 2 Kronen, Kleine Flasche 1 Krone.
Hauptdepot: **KRONEN-APOTHEKE**, Budapest, Calvin-ter.

KIRÁLYFI & COMP.
BANKHAUS, BUDAPEST, ANDRÁSSY-UT 60.
Hauptdepot der kön. ung. priv. Klassen-Lotterie.
110.000 Lose, 55.000 Treffer. — Gesamtbetrag der Gewinne 14.459.000 K.

Das Landesbodes-Credit-Institut für Kleingrundbesitzer
BUDAPEST, V., GEZA-UTCA 2.

gibt von 300 Kronen angefangen Pfandbrief-Briefen zur Amortisation, nach denen mit ganzer Barzahlung: Mit 2% Abzug:

50 Jahre 4.40% des Capit.	20 Jahre 5.20% des Capit.
40 4.80%	30 5.00%
30 5.20%	20 5.50%
20 5.60%	10 6.00%

als Rente summt der Amortisation zu zahlen sind.
Nähere Aufklärung erteilt das Institut gratis.

HÔTEL PARIS SZÁJLODA
Hotelier: P. SIMON.
BUDAPEST, VI., VACZI-KÖRUT No. 23.

100 Zimmer von K 2-20 aufwärts incl. Bademag und electr. Beleuchtung. — Bäder, elegantes Café, Restauration, Bierhalle im Hause, Haltestelle der electricchen Strassenbahn von und zu allen Bahnhöfen und Schiffen.

REMINGTON
HORS CONCOURS! UNÜBERTREFFLICH!

SCHREIBMASCHINE
NEUESTES. MODELL
erschienen!
PROSPEKT SENDET

GLOGOWSKI & CO.
BUDAPEST
ANDRÁSSY-UT 12.

Sie sehen alt aus!
Färben Sie Ihre Haare mit Czerny's
Tanningene

Liebungs-Remdez-vous der Fräulein sind
FRANZ KLIVÉNYI'S
Speisensäle ersten Ranges
Budapest, VI., Andrassy-ut 39.

Vorzügliche ungarische Küche. Erbitte reine Weine und allerhöchster Ausbeute des weltberühmten „PSCHORRBRÄU“.

Das einzig alleinstehende echt englische
Schönheitsmittel
ist Balassa's echt englische
welche sofort Sommerprossen, Leberflecken, Wimperl, Mitesser etc. entfernt und dem Gesichte ein frisches, jugendliches Aussehen verleiht. Für Damen unentbehrlich.

Eine Flasche 2.— K., dazu Gurkencreme 1 K., Poudre 2.— K.
Postversand möglich.
C. BALASSA Apotheker in Budapest — Erzsébetfalva.

OSERS & BAUER
MOTORENFABRIK
BUDAPEST V., Lipót-körut 7.
WIEN
Dresdenstrasse 79-85.

Benzin- und Petrolin-Motore
Benzin- und Petrolin- Locomobile

Sauggas-Motore 2-3 Heller Betriebskosten.
Tausende Anlagen im Betriebe. — Erstklassiges Fabrikat. — Günstige Zahlungsbedingungen.

Shacia
KRIEGERER'S
GRÖSSTE UNÜBERTREFFLICHE VOLLKOMMENSTE
GESICHTS-REINIGUNGSMITTEL
SCHÖNHEITSMITTEL

LEON & OLÁH
Ausser Konkurrenz stehende billige Preise!
Warenhaus ersten Ranges für englische und französische Damen-Kleider-Stoffe Specialitäten
Budapest, IV., Kossuth Lajos-utca 4.
Muster nach allen Richtungen des Landes werden gratis und franco versendet.

Gaedicke's Glück ist kolossal!

15 Millionen Kronen

brachte ich innerhalb kurzer Zeit zur Auszahlung, darunter nachstehende Haupttreffer:

die grosse Prämie von 600 000 Kronen auf Nro 62551

400000 Kronen auf Nro 11119	100000 Kronen auf Nro 42758
400000 " " " 28916	100000 " " " 49878
400000 " " " 33464	100000 " " " 87991
70000 " " " 60912	60000 " " " 78863
60000 " " " 17357	60000 " " " 82528
60000 " " " 97263	30000 " " " 6920
30000 " " " 38691	30000 " " " 90964

Zur XV. kön. ung. Klassenlotterie kommen wiederum 110.000 Lose mit 55.000 Gewinnen zur Auspielung, darunter der Haupttreffer von ev.

Eine Million 1,000.000 Kronen.

Ziehung I. Klasse schon am 24. und 25. November 1904.

Preis der Lose:	Ganze	Halbe	Viertel	Achtel	Originallose
	12.—	6.—	3.—	1.50	Kronen.

Der Versand der Lose erfolgt gegen Einsendung des Betrages oder per Nachnahme. Amtliche Pläne gratis. Postchecks zur portofreien Einsendung von Beträgen erhalten meine Kunden gratis und franco. Bestellungen erbitte möglichst sofort einzusenden.

A. GAEDICKE

grösste Glückskollekte Ungarns
BUDAPEST, Kossuth-Lajos-utca 11.

Szidon József első délmagyarországi villanyerőre berendezett könyvnyomdája Lugoson (Vértes-palota.)